

일본지역

역사문화 수업자료

13차시 한국과 일본의 현재 - 현대 교류사

韓国と日本の現在 - 現代交流史

- 01) 한일 기술교류 日韓技術交流
- 02) 한일 문화교류 日韓文化交流
- 03) 한일 학술교류 日韓學術交流

<b>단원명</b>	13. 한국과 일본의 현재 - 현대 교류사
<b>单元名</b>	13. 韓国と日本の現在 - 現代交流史
<b>학습 목표</b>	다양한 방면에서 이루어지는 현대 한국과 일본의 교류에 대해 이해할 수 있다.
<b>学習目標</b>	様々な方面で行われている現代の韓国と日本の交流について理解できる。
<b>학습 내용</b>	01) 한일 기술교류 02) 한일 문화교류 03) 한일 학술교류
<b>学習内容</b>	01) 日韓技術交流 02) 韓日文化交流 03) 韓日学術交流
<b>콘텐츠 구성</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>영상을 통해 민단의 정의와 역사를 제시하고, 학습자들이 민단에 관심을 가질 수 있도록 함.</li> <li>각 활동은 주제별로 내용과 관련된 퀴즈, 창작 활동으로 이루어져 있으며, 각각의 주제에 대한 지식의 단순 이해를 넘어 실제로 조작하고 사고해 볼 수 있는 활동들로 구성되어 간접적으로나마 한국과 일본의 교류를 체험해볼 수 있도록 구성함.</li> </ul>
<b>コンテンツ構成</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>映像を通じて民団の定義と歴史を提示し、学習者が民団に関心を持てるようにする。</li> <li>各活動はテーマ別に内容に関連するクイズ、創作活動からなり、それぞれのテーマに対する知識の単純理解を超えて実際に操作して考えることのできる活動で構成し、間接적ではあるが韓国と日本の交流が体験できるよう構成する。</li> </ul>
<b>활동별 학습 내용</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>영상: 민단의 창단 과정과 시대별로 대표적인 한일 교류 활동을 제시하고, 이를 바탕으로 이야기 나눌 수 있도록 함. 배경지식이 부족한 학습자들도 내용을 쉽게 이해하고, 주제에 대한 흥미를 유발하고자 함.</li> <li>활동1: 일본 내 조선 도공인 심수관에 대해 소개하고 세대별 주요 업적을 살펴봄. 시간의 흐름에 맞는 순서 배치하기 활동을 통해 본문의 이해 정도를 확인함. 한국과 일본의 도자기에서 나타나는 공통점과 차이점을 찾고 설명할 수 있도록 구성함.</li> <li>활동2: 민단이 한국과 일본의 교류를 위해 활동한 내용을 중심으로 소개함. 민단에 대한 학습자의 이해 정도를 주제별로 알맞은 키워드를 입력하는 활동으로 확인하고, 한국과 일본의 문화교류 행사를 기획하여 제안할 수 있도록 구성함.</li> <li>활동3: 대학과 민간단체가 주최하는 한국과 일본의 학술교류에 대해 소개함. 단체의 상징물과 진행하는 일을 연결하는 활동을 통해 본문 내용에 대한 이해도를 확인함. 경험해 보고 싶은 한국의 대학과 전공을 설명할 수 있도록 구성함.</li> </ul>
<b>活動別 学習内容</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>映像: 民団の創設過程と時代別に代表的な韓日交流活動を提示し、これを基に会話ができる。背景知識が足りない学習者も、内容を分かりやすく理解して、テーマに対する興味を引こうとする。</li> <li>活動1: 日本国内の造船陶工である心修官について紹介し、世代別の主要業績を見る。時間の流れに合う順序配置活動を通じて本文の理解程度を確認する。韓国と日本の陶磁器に見られる共通点と相違点を探し、説明できるよう構成する。</li> <li>活動2: 民団が韓国と日本の交流のために活動した内容を中心に紹介。民団に対する学習者の理解度をテーマ別に適切なキーワードを入力する活動で確認し、韓国と日本の文化交流イベントを企画・提案できるよう構成する。</li> <li>活動3: 大学と民間団体が主体する日韓学術交流について紹介する。団体のシンボルと進行する仕事をつなぐ活動により、本文の内容に対する理解度を確認する。経験したい韓国の大</li> </ul>

学と専攻を説明できるように構成する。

이 수업은 모듈형으로 모든 활동을 한 번에 모두 진행할 필요는 없으며, 교수·학습 환경 및 학습자의 학습 수준에 적합하게 선택하여 사용할 수 있음.

- 1) 한국 역사문화 수업으로 진행할 수 있으며, 온라인 독학용 콘텐츠로도 활용할 수 있음.
- 2) 주어진 교수·학습 환경에 따라 '생각해 봅시다'를 간단히 진행할 수도 있고, 오프라인 교육 자료로 제공된 활동지를 통해 진행할 수도 있음.
- 3) 인터넷 환경이 좋지 않거나 개인 전자기기가 준비되지 않은 경우, 교사가 도입 영상과 활동지를 미리 다운로드 받아 수업을 진행할 수 있음.

예시)

**수업 구성 예시**

수업 시수	수업 구성 예시
1차시	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">영상</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">활동1</div> </div> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 영상을 통해 민단을 통한 한국과 일본의 교류에 대해 이해하기</li> <li>2) 활동 1을 통해 심수관의 세대별 업적에 대해 학습하기</li> <li>3) 한국과 일본의 도자기 비교하여 설명하기</li> </ol>
2차시(80분)	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">영상</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">활동1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">활동2</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">활동3</div> </div> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 영상을 통해 민단을 통한 한국과 일본의 교류에 대해 이해하기</li> <li>2) 활동 1, 2, 3을 통해 한국과 일본의 교류에 대해 학습하기</li> <li>3) 순서 맞추기, 키워드 정리하기 등으로 학습한 내용 확인하기</li> </ol> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">영상</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">활동1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #e0e0e0;">토론 및 발표</div> </div> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 영상을 통해 민단을 통한 한국과 일본의 교류에 대해 이해하기</li> <li>2) 활동 1을 통해 심수관의 세대별 업적에 대해 학습하기</li> <li>3) '생각해 봅시다'를 통해 한국과 일본의 도자기의 공통점과 차이점을 생각해 보고, 이를 정리해서 발표하는 수업으로 학습 내용 확장하기</li> </ol>

この授業はモジュール型で、すべての活動を一度にすべて行う必要はなく、教授·学習環境及び学習者の学習水準に合わせて選択して使用できる。

**授業構成例**

- 1) 韓国の歴史文化授業で実施でき、オンライン独学用コンテンツとしても活用できる。
- 2) 与えられた教授·学習環境によって「考えてみましょう」を簡単に進めることもでき、オフライン教育資料が提供された活動地を通して行うこともできます。
- 3) インターネット環境が良くなかったり、個人の電子機器が用意されていない場合は、教師が導入映像と活動地を事前にダウンロードして授業を進めることができる。

例)

授業時数	授業構成例
1次課程	

	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;"></td> <td style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">映像</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動1</div> </div> </td> </tr> <tr> <td></td> <td> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 映像を通じて民団を通じた韓国と日本の交流について理解する</li> <li>2) 活動 1 を通じて心水管の世代別業績について学ぶ</li> <li>3) 韓国と日本の陶磁器を比較して説明する</li> </ol> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: middle; text-align: center;">2次課程 (80分)</td> <td> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">映像</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動2</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動3</div> </div> </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 映像を通じて民団を通じた韓国と日本の交流について理解する</li> <li>2) 活動1、2,3を通じて韓国と日本の交流について学ぶ</li> <li>3) 順序合わせ、キーワード整理などで学習した内容を確認する</li> </ol> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">映像</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; background-color: #e0e0e0;">           討論 および 発表         </div> </div> </td> <td> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 映像を通じて民団を通じた韓国と日本の交流について理解する</li> <li>2) 活動 1 を通じて心水管の世代別業績について学ぶ</li> <li>3) 「考えてみましょう」を通じて韓国と日本の陶磁器の共通点と相違点を考え、これを整理して発表する授業に学習内容を拡張する</li> </ol> </td> </tr> </table> </td> </tr> </table>		<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">映像</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動1</div> </div>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1) 映像を通じて民団を通じた韓国と日本の交流について理解する</li> <li>2) 活動 1 を通じて心水管の世代別業績について学ぶ</li> <li>3) 韓国と日本の陶磁器を比較して説明する</li> </ol>	2次課程 (80分)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">映像</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動2</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動3</div> </div> </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 映像を通じて民団を通じた韓国と日本の交流について理解する</li> <li>2) 活動1、2,3を通じて韓国と日本の交流について学ぶ</li> <li>3) 順序合わせ、キーワード整理などで学習した内容を確認する</li> </ol> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">映像</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; background-color: #e0e0e0;">           討論 および 発表         </div> </div> </td> <td> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 映像を通じて民団を通じた韓国と日本の交流について理解する</li> <li>2) 活動 1 を通じて心水管の世代別業績について学ぶ</li> <li>3) 「考えてみましょう」を通じて韓国と日本の陶磁器の共通点と相違点を考え、これを整理して発表する授業に学習内容を拡張する</li> </ol> </td> </tr> </table>	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">映像</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動2</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動3</div> </div>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) 映像を通じて民団を通じた韓国と日本の交流について理解する</li> <li>2) 活動1、2,3を通じて韓国と日本の交流について学ぶ</li> <li>3) 順序合わせ、キーワード整理などで学習した内容を確認する</li> </ol>		<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">映像</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; background-color: #e0e0e0;">           討論 および 発表         </div> </div>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) 映像を通じて民団を通じた韓国と日本の交流について理解する</li> <li>2) 活動 1 を通じて心水管の世代別業績について学ぶ</li> <li>3) 「考えてみましょう」を通じて韓国と日本の陶磁器の共通点と相違点を考え、これを整理して発表する授業に学習内容を拡張する</li> </ol>
	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">映像</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動1</div> </div>											
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) 映像を通じて民団を通じた韓国と日本の交流について理解する</li> <li>2) 活動 1 を通じて心水管の世代別業績について学ぶ</li> <li>3) 韓国と日本の陶磁器を比較して説明する</li> </ol>											
2次課程 (80分)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">映像</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動2</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動3</div> </div> </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 映像を通じて民団を通じた韓国と日本の交流について理解する</li> <li>2) 活動1、2,3を通じて韓国と日本の交流について学ぶ</li> <li>3) 順序合わせ、キーワード整理などで学習した内容を確認する</li> </ol> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">映像</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; background-color: #e0e0e0;">           討論 および 発表         </div> </div> </td> <td> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 映像を通じて民団を通じた韓国と日本の交流について理解する</li> <li>2) 活動 1 を通じて心水管の世代別業績について学ぶ</li> <li>3) 「考えてみましょう」を通じて韓国と日本の陶磁器の共通点と相違点を考え、これを整理して発表する授業に学習内容を拡張する</li> </ol> </td> </tr> </table>	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">映像</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動2</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動3</div> </div>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) 映像を通じて民団を通じた韓国と日本の交流について理解する</li> <li>2) 活動1、2,3を通じて韓国と日本の交流について学ぶ</li> <li>3) 順序合わせ、キーワード整理などで学習した内容を確認する</li> </ol>		<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">映像</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; background-color: #e0e0e0;">           討論 および 発表         </div> </div>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) 映像を通じて民団を通じた韓国と日本の交流について理解する</li> <li>2) 活動 1 を通じて心水管の世代別業績について学ぶ</li> <li>3) 「考えてみましょう」を通じて韓国と日本の陶磁器の共通点と相違点を考え、これを整理して発表する授業に学習内容を拡張する</li> </ol>						
<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">映像</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動2</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動3</div> </div>												
<ol style="list-style-type: none"> <li>1) 映像を通じて民団を通じた韓国と日本の交流について理解する</li> <li>2) 活動1、2,3を通じて韓国と日本の交流について学ぶ</li> <li>3) 順序合わせ、キーワード整理などで学習した内容を確認する</li> </ol>												
<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">映像</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">活動1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; background-color: #e0e0e0;">           討論 および 発表         </div> </div>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) 映像を通じて民団を通じた韓国と日本の交流について理解する</li> <li>2) 活動 1 を通じて心水管の世代別業績について学ぶ</li> <li>3) 「考えてみましょう」を通じて韓国と日本の陶磁器の共通点と相違点を考え、これを整理して発表する授業に学習内容を拡張する</li> </ol>											
<b>학습 자료</b>	도입 영상, 활동지											
<b>学習資料</b>	導入映像、活動誌											

\* 활동별 세부 내용 活動別詳細内容

1) 도입 영상 導入映像

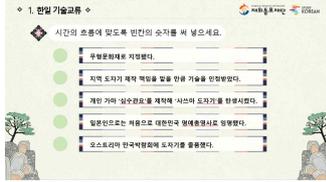
<p>화면 자료 画面データ</p>	<p>교수학습 방법 教授學習方法</p>
	<p>❖ 민단</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>수업 동영상 자료 &lt;현대 교류사&gt;를 활용한다.</li> <li>재일본대한민국민단(민단)의 창단 과정과 시대별로 대표적인 한일 교류 활동으로 구성된 영상을 보며 민단을 이해할 수 있다.</li> </ul> <p>● Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>재일본대한민국민단에 대한 정보: <a href="https://www.mindan.org/kr/aboutus.php">https://www.mindan.org/kr/aboutus.php</a></li> </ul> <hr/> <p>❖ 民団</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>授業動画資料&lt;現代交流史&gt;を活用する。</li> <li>在日本大韓民国民団（民団）の創設過程と時代別に代表的な韓日交流活動で構成された映像を見て民団を理解できる。</li> </ul> <p>● Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>在日本大韓民国民団に関する情報: <a href="https://www.mindan.org/kr/aboutus.php">https://www.mindan.org/kr/aboutus.php</a></li> </ul>

2) 활동 1

활동명	01) 한일 기술교류
活動名	01)日韓技術交流
학습 주제	기술교류, 심수관, 도자기
学習テーマ	技術交流、心水管、陶磁器
학습 목표	도자기를 통해 한국과 일본의 문화적 교류에 대해 이해할 수 있다.
学習目標	陶磁器を通じて韓国と日本の文化的交流について理解できる。
학습 자료	도입 영상, 활동지
学習資料	導入映像、活動誌

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
<p>오프라인 학생활동지_13(3-7p)</p> <p>オンライン学生活動誌_13(3-7p)</p>	<p>❖ 기술교류 (art - 도자기)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>심수관이 일본에서 대표적인 '조선 도공'으로 자리잡게 된 이야기를 소개한다.</li> <li>시대에 따른 심수관의 특징에 대해 설명하며 이야기한다.</li> <li>전체 텍스트는 한국어와 일본어 번역본을 함께 볼 수 있으므로 학습자의 한국어 수준에 따라 선택하여 제공할 수 있다.</li> </ul> <p>Teaching Tip</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>도공(陶工): 옹기 만드는 일을 직업으로 하는 사람.</li> <li>정유재란(丁酉再亂): 조선 시대에, 임진왜란 휴전 교섭이 결렬된 뒤, 선조 30년(1597)에 왜장(倭將) 가토 기요마사(加藤清正) 등이 14만의 대군을 이끌고 다시 쳐들어와 일으킨 전쟁. 이순신 등의 활약으로 큰 타격을 입은 왜군은 도요토미 히데요시(豊臣秀吉)가 죽자 철수하였다.</li> </ul> <p>❖ 技術交流(art-陶磁器)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>シム・スガンが日本で代表的な「朝鮮陶工」として定着した話を紹介する。</li> <li>時代に沿った心水管の特徴について説明しながら話す。</li> <li>全体テキストは韓国語と日本語翻訳本を一緒に閲覧できるので、学習者の韓国語レベルに応じて選択して提供できる。</li> </ul> <p>Teaching Tip</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>陶工:陶器作りを仕事とする人。</li> <li>丁酉再亂:朝鮮時代、壬辰倭乱休戦交渉が決裂した後、宣祖30年(1597)に倭將・加藤清正らが14万の大軍を率いて再び攻めてきて起こした戦争。李舜臣などの活躍により大きな打撃を受けた日本軍は、豊臣秀吉の死に伴い撤退した。</li> </ul>
<p>오프라인 학생활동지_13(8p)</p> <p>オンライン学生活動誌_13(8p)</p>	<p>❖ 확인해 봅시다</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 시간의 흐름에 맞도록 빈칸의 숫자를 써 넣으세요.</li> <li>심수관이 일본 내 대표적인 조선 도공으로서 인정받게 된 과정을 잘 이해했</li> </ul>

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
----------------	-------------------



- 는지 확인해 보는 활동이다.
- 심수관의 특징을 시간의 흐름에 맞게 순서대로 숫자를 입력한다.
  - 정답: 4→1→2→3→5

❖ **確認してみましょう**

- 시간의 時間が経つにつれて空欄の数字を書き入れなさい。
- シム・スグアンが日本における代表的な造船陶工として認められるようになった過程をよく理解しているか確認する活動である。
- 心水管の特徴を、時間の流れに合わせて順番に数字を入力する。
- 정답: 4→1→2→3→5

☁ 오프라인 학생활동지\_13(9p)  
☁ オフライン 学生活動誌\_13(9p)



❖ **생각해 봅시다**

- 한국의 도자기와 일본의 도자기를 비교하는 글을 써 보세요.
- 한국(조선) 도자기와 일본 도자기의 공통점과 차이점을 찾아 쓰기 활동을 한다.
- 심수관의 도자기에 나타나는 한국(조선) 도자기와 일본 도자기의 특징을 찾는다.

● **Teaching Tip**

- 교사는 학습자들이 활동을 할 때 어려움이 없도록 미리 한국(조선) 도자기, 일본 도자기, 심수관의 도자기 사진을 준비한다.

❖ **考えてみましょう**

- 한국의 韓国の陶磁器と日本の陶磁器を比較する文を書いてください。
- 韓国(朝鮮)陶磁器と日本陶磁器の共通点と相違点を見つけて書き取り活動をする。
- 心水館の陶磁器に現れる韓国(朝鮮)陶磁器と日本陶磁器の特徴を探る。

● **Teaching Tip**

- 教師は学習者が活動をする時、困難がないように予め韓国(朝鮮)陶磁器、日本陶磁器、深水館の陶磁器写真を準備する。

3) 활동 2 活動 2

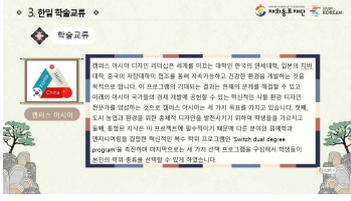
활동명	02) 한일 문화교류
活動名	02) 韓日文化交流
학습 주제	문화교류, 민단, 재일한국인투자협회 조직, 한국에서 진행되는 행사 후원, 재일동포의 권익 옹호, 공민권 운동
学習テーマ	文化交流、民団、在日韓国人投資協会の組織、韓国で行われる行事の後援、在日韓国人の権益擁護、公民権運動
학습 목표	민단이 한국과 일본 양국의 문화교류를 위해 하는 일을 이해하고 이야기할 수 있다.
学習目標	民団が韓国と日本両国の文化交流のためにすることを理解し、話せる。
학습 자료	도입 영상, 활동지
学習資料	導入映像、活動誌

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
<p>오프라인 학생활동지_13(10-14p)</p> <p>オフライン 学生活動誌_13(10-14p)</p> 	<p>❖ 문화교류 (culture - 민단)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 도입 영상과 연결하여 한국과 일본의 문화교류를 위해 민단이 어떠한 활동을 했는지 이해할 수 있다.</li> <li>• 특히 재일한국인투자협회 조직과 한국에서 진행되는 행사의 후원, 재일동포의 권익 옹호와 공민권 운동에서 민단이 어떠한 역할을 했는지에 대해 설명한다.</li> <li>• 전체 텍스트는 한국어와 일본어 번역본을 함께 볼 수 있으므로 학습자의 한국어 수준에 따라 선택하여 제공할 수 있다.</li> </ul> <p>Teaching Tip</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 재류(在留): 객지에 가서 머물러 있음.</li> <li>• 철폐(撤廢): 전에 있던 제도나 규칙 따위를 걷어치워서 없앴.</li> <li>• 정주(定住): 일정한 곳에 자리를 잡고 살.</li> </ul>
	<p>❖ 문화 文化交流 (culture - 民団)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 導入映像と繋げ、韓国と日本の文化交流のために民団がどのような活動をしたのか理解できる。</li> <li>• 特に在日韓国人投資協会の組織と韓国で行われる行事の後援、在日同胞の権益擁護と公民権運動で民団がどのような役割を果たしたのかについて説明する。</li> <li>• 全体テキストは韓国語と日本語翻訳本を一緒に閲覧できるので、学習者の韓国語レベルに応じて選択して提供できる。</li> </ul> <p>Teaching Tip</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 在留(在留): 異郷滞在</li> <li>• 撤廢(撤廢): 以前の制度やルールなどを取り払う。</li> <li>• 定住(定住): 決まった所に腰を据えて煮。</li> </ul>
<p>오프라인 학생활동지_13(15p)</p>	<p>❖ 확인해 봅시다</p>

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
<p>오프라인 학생활동지_13(15p)</p> 	<p>○ 빈칸에 들어갈 단어로 알맞은 것을 고르세요.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 민단이 한국과 일본의 교류를 위해 한 활동을 잘 이해했는지 확인하는 활동이다.</li> <li>• 주제별로 알맞은 키워드를 입력한다.</li> <li>• 정답: 1) 후원-86아시아게임, 88올림픽 / 2) 재일동포의 권익 옹호-법적 지위 요구 관철운동, 영주권 신청 운동 / 3) 공민권운동-지문날인 유보운동, 영주 외국인의 지방참정권 요구운동</li> </ul> <p>❖ <b>確認してみましょう</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 빈 空欄に入る単語にふさわしいものを選んでください。</li> <li>● 民団が韓国と日本の交流のために行った活動をよく理解しているかを確認する活動だ。</li> <li>● テーマごとに正しいキーワードを入力する。</li> <li>● 正解: 1) 後援-86アジア競技大会、88オリンピック/ 2) 在日同胞の権益擁護-法的地位要求貫徹運動、永住権申請運動/ 3) 公民権運動-指紋捺印留保運動、永住外国人の地方参政権要求運動</li> </ul>
<p>오프라인 학생활동지_13(16p)</p> <p>오프라인 학생활동지_13(16p)</p> 	<p>❖ <b>생각해 봅시다</b></p> <p>○ 민단에 한국과 일본의 문화교류 행사를 제안하는 편지를 써 보세요.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 앞서 학습한 내용을 바탕으로 한국과 일본의 문화교류를 더욱 활성화할 수 있는 방안을 생각해 본다.</li> <li>• 활동을 통해 실질적인 문화교류의 의미에 대해 생각해 볼 수 있다.</li> </ul> <p>❖ <b>考えてみましょう</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 民団に韓国と日本の文化交流行事を提案する手紙を書いてみてください。</li> <li>• 前もって学習した内容を土台に韓国と日本の文化交流をもっと活性化する方案を考えて見る。</li> <li>• 活動を通じて実質的な文化交流の意味について考えることができる。</li> </ul>

4) 활동 3 活動 3

활동명	3) 한일 학술교류
活動名	3) 韓日学術交流
학습 주제	캠퍼스 아시아제도, 부산한일문화교류협회, 학술교류
学習テーマ	キャンパスアジア制度、釜山韓日文化交流協会、学術交流
학습 목표	캠퍼스 아시아제도를 통해 한국과 일본의 학술적 교류에 대해 이해할 수 있다.
学習目標	キャンパスアジア制度を通じて韓国と日本の学術的交流について理解できる。
학습 자료	도입 영상, 활동지
学習資料	導入映像、活動誌

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
<p>오프라인 학생활동지_13(17p)</p> <p>オフライン学生活動誌_13(17p)</p> 	<p>❖ 학술교류 - 캠퍼스 아시아</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>한국-일본-중국의 대학들이 주체가 되어 진행되는 학술교류 프로그램인 캠퍼스 아시아에 대해 소개한다.</li> <li>캠퍼스 아시아제도의 목적을 이해하고 이외에도 학술교류를 진행할 수 있는 전공은 무엇이 있는지 생각해 본다.</li> <li>전체 텍스트는 한국어와 일본어 번역본을 함께 볼 수 있으므로 학습자의 한국어 수준에 따라 선택하여 제공할 수 있다.</li> </ul> <p>Teaching Tip</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>캠퍼스 아시아 프로젝트에 대한 정보: <a href="http://cadl.yonsei.ac.kr/program">http://cadl.yonsei.ac.kr/program</a></li> </ul> <p>❖ 学術交流 - キャンパスアジア</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>韓国-日本-中国の大学が主体となって進める学術交流プログラムであるキャンパスアジアについて紹介する。</li> <li>キャンパスアジア制度の目的を理解し、その他にも学術交流が進められる専攻は何かあるか考えてみる。</li> <li>全体テキストは韓国語と日本語翻訳本を一緒に閲覧できるので、学習者の韓国語レベルに応じて選択して提供できる。</li> </ul> <p>Teaching Tip</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>キャンパスアジアプロジェクトについての情報:</li> <li><a href="http://cadl.yonsei.ac.kr/program">http://cadl.yonsei.ac.kr/program</a></li> </ul>
<p>오프라인 학생활동지_13(18p)</p> <p>オフライン学生活動誌_13(18p)</p> 	<p>❖ 민간교류 - 부산한일문화교류협회(KOJAC)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>국가나 대학이 아닌 민간차원에서 이루어진 교류에 대해 소개한다.</li> <li>대학 차원의 교류와 민간 차원의 교류의 차이에 대해 생각해 본다.</li> <li>전체 텍스트는 한국어와 일본어 번역본을 함께 볼 수 있으므로 학습자의 한국어 수준에 따라 선택하여 제공할 수 있다.</li> </ul> <p>❖ 民間交流 - 釜山韓日文化交流協会(KOJAC)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>国や大学ではなく民間レベルでの交流について紹介する。</li> </ul>

<p>화면 자료 画面データ</p>	<p>교수학습 내용 教授学習内容</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 大学レベルの交流と民間レベルの交流の違いについて考えてみる。</li> <li>· 全体テキストは韓国語と日本語翻訳本を一緒に閲覧できるので、学習者の韓国語レベルに応じて選択して提供できる。</li> </ul>
<p>오프라인 학생활동지_13(19p) オフライン 学生活動誌_13(19p)</p> 	<p>❖ 확인해 봅시다</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 빈칸에 들어갈 단어로 알맞은 것을 골라 넣고 연결하세요.</li> <li>· 상징물을 설명하는 단어를 골라서 빈칸에 넣고 진행되는 일과 연결하는 활동을 통해 앞서 학습한 내용에 대한 학습자의 이해도를 확인한다.</li> <li>· 정답: <ul style="list-style-type: none"> <li>1) 학술교류 -  - 캠퍼스 아시아</li> <li>2) 민간교류 -  - 부산한일문화교류협회</li> </ul> </li> </ul> <p>❖ 확인してみましょう</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 빈 칸欄に入る単語に適当なものを選んで連結してください。</li> <li>· シンボルを説明する単語を選んで空欄に入れて進めることにつなげる活動を通じて、先に学習した内容についての学習者の理解度を確認する。</li> <li>· 正解: <ul style="list-style-type: none"> <li>1) 学術交流 -  - キャンパス・アジア</li> <li>2) 民間交流 -  - 釜山韓日文化交流協会</li> </ul> </li> </ul>
<p>오프라인 학생활동지_13(20p) 오프라인 学生活動誌_13(20p)</p> 	<p>❖ 생각해 봅시다</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 한국의 대학을 조사해 보고 다니고 싶은 학교와 학과를 소개해 보세요.</li> <li>· 본문에서 소개된 대학 외의 한국 대학과 공부해 보고 싶은 학과를 조사해 보고 소개하는 글쓰기 활동이다.</li> </ul> <p>Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 학습 환경에 따라 쓰기 활동으로 진행하거나 발표 활동으로 확장할 수 있다.</li> </ul> <p>❖ 생각해봅시다</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 한국의 韓國の大学を調べて通いたい学校と学科を紹介してください。</li> <li>· 本文で紹介された大学以外の韓国の大学と、勉強してみたい学科を調べてみて紹介する作文活動だ。</li> </ul> <p>Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· 学習環境により、書き取り活動へ行ったり、発表活動へと広げたりできる。</li> </ul>